**МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «СРЕДНЯЯ ШКОЛА № 129 СОВЕТСКОГО РАЙОНА ВОЛГОГРАДА**

Индивидуальный исследовательский проект

**Тема: «Англоязычные заимствования в русском языке»**

Выполнила:

ученица 11 «А» класса

Мещерякова Екатерина Вячеславовна

Руководитель:

Вострикова Оксана Георгиевна

Волгоград, 2024 год.

**Содержание**

Введение……………………………………………………………………….…3

ГЛАВА I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Определение понятия заимствования и его типы…………………………..5

1.2 История влияния английского языка на русский……………….………….5

1.3 Механизмы и процессы взаимодействия в русском языке…….………….6

1.4 Адаптация английской лексики в русском языке………………………….7

1.5 Положительное и отрицательное влияние английский слов на русский язык…………………………………………………………………….…………8

ГЛАВА II. ПРИМЕРЫ И ОПРОС

2.1 Примеры заимствований из разных областей……………..…………….10

2.2 Проведение социологического опроса………………………….………..11

2.3 Анализ опроса……………………………………………………….……..13

Заключение………………………………………………………………..……15

Список информационных источников……………………………………….16

Приложения

**Введение**

Англоязычные заимствования является очень важной частью русского языка. Это слова и выражения, взятые из английского языка и адаптированные к русской фонетике, морфологии и грамматике. Такие заимствования стали активно проникать в русский язык очень давно, процесс заимствования слов ускорился в связи с развитием техники, науки, информационных технологий и глобализации. Английский язык в современном мире стал иметь очень большое значение в разных сферах жизни, поэтому в наш язык перешли многие слова и выражения, которые мы используем ежедневно.

**Актуальность:** англоязычные заимствования играют очень важную роль. В современном мире, они стали неотъемлемой частью повседневной русской речи, и без их понимания и использования становится затруднительно общаться в современном обществе. Заимствования отражают культурные, социальные и технологические изменения, происходящие в мировом сообществе. Изучение этих заимствований позволяет лучше понять современную культуру и общество. Именно поэтому данная тема является очень актуальной.

**Цель:** изучить англоязычные заимствования в русском языке.

**Задачи:**

1) Изучить история влияния английского языка на русский.

2) Узнать определение понятия взаимодействия и его типы.

3) Изучить механизмы и процессы взаимодействия в русском языке.

4) Изучить положительное и отрицательное влияние английский слов на русский язык.

5) Найти и проанализировать примеры заимствований из разных областей.

6) Провести опрос.

**Гипотеза:** многими словами, перешедшими из английского языка, мы пользуемся регулярно.

**Практическая значимость:** Данную работу можно использовать, как пособие в изучении англоязычных заимствований в русском языке.

**Объект исследования:** История, определения, лексика.

**Предмет исследования:** Англоязычные заимствования.

**ГЛАВА I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

**1.1 Определение понятия заимствования и его типы**

Англоязычное заимствование слов – это процесс введения и использования слов и выражений из английского языка в русском языке. Это явление связано с влиянием англоязычной культуры, технологий, международных связей и глобализации. Англоязычные заимствования могут быть различными по своему характеру и уровню интеграции в русский язык:

1. Прямые заимствования – это слова из английского языка, которые переносится в русский язык без изменений или с незначительными изменениями. Примеры: "мэр" (mayor), "такси" (taxi), "компьютер" (computer).

2. Переводные заимствования – это слова и выражения, которые переводятся с английского языка на русский, но сохраняют свою англоязычную форму. Примеры: "софт" (software), "тренд" (trend), "партнер" (partner).

3. Калькированные заимствования – это слова и выражения, которые воспроизводятся на основе английского оригинала, но с учетом русской грамматики и словообразования. Примеры: "молодец" (well done), "закинуть" (to upload), "вернуться на круги своя" (to go back to square one).

Англоязычные заимствования в русском языке широко используются в различных сферах, таких как компьютерная технология, бизнес, медиа, развлечения и т.д. Они часто становятся неотъемлемой частью нашей речи и отображают влияние английского языка на современную культуру и общение.

**1.2 История влияния английского языка на русский**

История влияния английского языка на русский язык началась в конце XIX века и имела свои особенности на разных этапах.

Первый этап: конец XIX - начало XX века. В это время английское влияние на русский язык было связано преимущественно с техническим и научным развитием. Заимствования в основном касались новых технологий, изобретений и терминологии. Введены были слова, такие как "локомотив" (locomotive), "телефон" (telephone) и "компас" (compass).

Второй этап: середина XX века. Следующей волной англоязычного влияния на русский язык стал период после Второй мировой войны. Английский язык стал использоваться в международных отношениях, бизнесе и науке. Заимствования касались таких областей, как экономика, политика, спорт и развлечения. В это время в русский язык вошли такие слова, как "гражданская оборона" (civil defense), "тренер" (trainer), "саммит" (summit) и "телевизор" (television).

Третий этап: конец XX - начало XXI века. Современный этап влияния английского языка связан с быстрым развитием информационных технологий и глобализацией. С появлением интернета и социальных медиа русский язык стал активно заимствовать англоязычные слова и фразы из сферы IT, онлайн-коммуникации, мобильных технологий и других областей. Примеры включают слова "селфи" (selfie), "блог" (blog), "лайк" (like) и "инфлюенсер" (influencer).

Сегодня англоязычные заимствования стали неотъемлемой частью русского языка. Однако, общественное мнение относительно этого явления различно. Некоторые люди поддерживают и используют такие слова без особых затруднений, в то время как другие возражают против англицизмов и высказываются за сохранение и развитие русской языковой культуры.

**1.3 Механизмы и процессы взаимодействия в русском языке**

В русский язык английские слова заимствуются по нескольким основным механизмам и процессам:

1. Фонетическое заимствование - это когда английское слово буквально переносится в русский язык с сохранением звуков и ударения. Примеры: "айфон" (iPhone), "интернет" (internet), "гаджет" (gadget).

2. Графическое заимствование. Английское слово передается в русский язык в транслитерированной форме, то есть переводится на русскую графику. Примеры: "шопинг" (shopping), "сандвич" (sandwich), "паркинг" (parking).

3. Морфологическое заимствование. Английское слово приспосабливается к русской морфологии, например, через добавление русских суффиксов и окончаний. Примеры: "блоггер" (blogger), "пикапер" (pickup artist), "программирование" (programming).

4. Семантическое заимствование. Английское слово принимает новое значение в русском языке, отличное от оригинала. Примеры: "успешный" (successful), "тренд" (trend), "хайп" (hype).

5. Калькирование - это процесс создания нового слова на основе английской фразы или конструкции путем дословного перевода. Примеры: "умное домашнее хозяйство" (smart home), "большие данные" (big data), "контент-маркетинг" (content marketing).

Заимствование английских слов происходит как через прямые контакты с английским языком, так и через прослушивание и просмотр англоязычных источников, таких как фильмы, сериалы, музыка и интернет. Однако, важно отметить, что заимствование английских слов не всегда применяется к каждому слову из-за различных факторов, включая социокультурные и языковые предпочтения.

**1.4 Адаптация английской лексики в русском языке**

Адаптация английской лексики в русском языке – это процесс включения англоязычных слов и выражений в активное использование в русской речи. Этот процесс имеет исторические и социокультурные корни. Одной из главных причин адаптации английской лексики в русский язык является влияние англоязычной культуры и мирового информационного обмена. С развитием технологий, интернета, социальных сетей и массовой коммуникации, английский язык стал основным языком международного общения. Многие сферы деятельности, такие как бизнес, технологии, наука, музыка, мода и другие, также сильно ориентированы на англоязычный мир. Поэтому часто возникает необходимость в использовании английских слов и выражений, чтобы адекватно передать смысл или концепцию.

Процесс адаптации английской лексики в русском языке может происходить по-разному. Некоторые слова и выражения просто заимствуются без изменений, например "компьютер", "футбол", "проект", "маркетинг". В других случаях, английские слова претерпевают фонетические и/или графические преобразования, чтобы соответствовать правилам русской орфографии и произношения, например "сэконд-хэнд", "сорри", "битбокс", "хакер". Некоторые слова адаптируются с сохранением английской орфографии, но с русским произношением, например "линк", "мэнэджер", "босс". Еще одним вариантом адаптации является использование английских слов и выражений совместно с русскими словами, чтобы создать новое сочетание, например "чек-лист", "саммит", "фрилансер". Все эти процессы адаптации английской лексики в русском языке способствуют более эффективной коммуникации и обмену информацией на международном уровне. Они также позволяют русским говорящим быть в курсе новейших тенденций и технологий в англоязычных странах и легко включаться в глобальную среду.

**1.5 Положительное и отрицательное влияние английский слов на русский язык**

Английские слова оказывают как положительное, так и отрицательное влияние на русский язык.

Положительное влияние. Английские слова позволяют более точно и точно выражать определенные понятия, концепции или предметы, которые могут быть сложны для перевода или отсутствуют у русского языка. Появление английских слов в русском языке позволяет более эффективно и точно общаться с англоговорящими людьми. Это способствует расширению межкультурного обмена, обогащению культурного разнообразия и пониманию различных культур. Английские слова или выражения могут придать тексту уникальность и современность. Использование таких слов может создать эстетически приятный или модный образ.

Отрицательное влияние. Массовое использование английских слов и выражений может привести к постепенному замещению русской лексики, что может угрожать стабильности русского языка и потенциально привести к его деградации и потере уникальности. Многие люди могут неправильно использовать английские слова из-за незнания их значения или правильного контекста. Это может привести к искажению и неправильному пониманию информации. Активное использование английских слов и выражений в русском языке может создавать преграды в коммуникации для людей, не знающих английского языка. Это может создавать барьеры для обмена информацией и понимания в рамках русскоязычной общественности. В целом, влияние английских слов на русский язык является комплексным и зависит от контекста и целей их использования. Важно найти баланс между сохранением уникальности русского языка и использованием английской лексики для более эффективной коммуникации.

**ГЛАВА II. ПРИМЕРЫ И ОПРОС**

**2.1 Примеры заимствований из разных областей**

Каждый язык оказывает влияние на другие языки в результате контактов и обмена культурой. Английский язык является одним из самых влиятельных, особенно в сфере деловых и технических коммуникаций. Это привело к появлению множества англоязычных заимствований слов в русском языке.

1. Менеджер - эта профессиональная должность на сегодняшний день широко используется во многих сферах бизнеса. От английского слова "manager" оно перешло в русский язык с сохранением профессиональной специфики.

2. Консультант - это английское слово "consultant", которое описывает человека, предлагающего профессиональные советы или помощь в какой-либо области.

3. Дизайнер - слово "designer" обозначает человека, ответственного за создание и проектирование визуальных решений, таких как графический или промышленный дизайн.

4. Тренд - это слово имеет корни в английском слове "trend" и используется для обозначения популярной тенденции или направления развития в моде, стиле, технологиях и других областях.

5. Лидер - слово "leader" имеет английское происхождение и используется для обозначения человека, занимающего руководящую позицию или имеющего значительное влияние.

6. Маркетинг - это понятие, взятое из английского слова "marketing". Оно описывает продвижение продуктов или услуг на рынке, изучение потребностей и предпочтений потребителей, планирование и осуществление рекламных кампаний и других маркетинговых мероприятий.

7. Бренд - это слово "brand", которое используется для обозначения фирменного наименования, символа или логотипа, представляющего товар или компанию.

8. Босс - это английское слово "boss", которое описывает начальника или руководителя.

9. Интервью - оно происходит от английского слова "interview" и относится к беседе или диалогу, в котором одна сторона задает вопросы, а другая на них отвечает.

10. Инвестор - это слово, связанное с английским "investor". Оно используется для обозначения лица, которое вкладывает свой капитал или деньги в какой-либо проект или компанию с целью получения прибыли.

Это список англоязычных заимствований в русском языке. Они становятся все более популярными и прочно входят в нашу речь, отражая влияние международных коммуникаций и обмена культурой.

**2.2 Проведение социологического опроса**

Изучив материалы разных печатных и интернет источников, я решила провести опрос среди своих друзей и знакомых. Всего в моём опросе поучаствовало 28 человек. Данный опрос я провожу для того, чтобы узнать мнение ребят на счёт англоязычных заимствований в русском языке и тому, как они к ним относятся. Всего в моём опросе было 7 вопросов, на каждый вопрос 3 варианта ответов.

 Вопросы к анкетированию:

1 вопрос. Как вы относитесь к использованию англоязычных заимствований в русском языке?

А) Положительно

Б) Отрицательно

В) Нейтрально

2 вопрос. Как вы думаете, возможно ли в современном мире обойтись без англоязычных заимствований?

А) Нет

Б) Да

В) Не знаю

3 вопрос. Какие англоязычные заимствования вам наиболее удобны и часто используются в вашей повседневной жизни?

А) Джинсы (jeans – брюки)

Б) Чипсы (chips - жареный хрустящий картофель)

В) Бренд (a brand - марка, название)

4 вопрос. Считаете ли вы, что использование англоязычных заимствований в русском языке влияет на его оригинальность и уникальность?

А) Нет

Б) Да

В) Не знаю

5 вопрос. Считаете ли вы, что использование англоязычных заимствований обогащает русский лексикон или наоборот, ограничивает его развитие?

А) Англоязычные заимствования обогащают русский язык.

Б) Англоязычные заимствования не обогащают русский язык, а только портят его.

В) Не знаю

6 вопрос. Насколько важно сохранение чистоты русского языка?

А) Очень важно

Б) Не совсем важно

В) Вовсе не важно

7 вопрос. Какие англоязычные заимствования вам непонятны или вызывают трудности в использовании?

А) Мэйби

Б) Бойфренд

В) Донат

**2.3 Анализ опроса**

В результате проведенного мною опроса я пришла к выводу, что многие ребята положительно относятся к англоязычным заимствованиям, но были и те, кто отрицательно. Также большая часть ребят согласна с тем, что важно сохранить русский язык и не допустить проникания заимствований из разных стран. Анализ первого вопроса показал, что к англоязычным заимствованиям многие ребята относятся положительно, но также были ребята, кто отрицательно. Проанализировав второй вопрос, я пришла к мнению, что почти все ребята ответили, что в современном мире без англоязычных заимствований уже невозможно разговаривать. Третий вопрос показал, что по мнению ребят слово чипсы (chips - жареный хрустящий картофель), является наиболее используемым в повседневном использовании словом. Анализ четвертого вопроса показал, что по мнению ребят использование англоязычных заимствований в русском языке влияет на его оригинальность и уникальность. Пятый вопрос оказался одним из самых спорных, некоторые ребята ответили, что использование англоязычных заимствований обогащает русский лексикон, а другие совсем наоборот ограничивает его развитие. В шестом вопросе мнение почти всех ребят сошлось, они считают, что очень важно сохранить чистоту русского языка и не допустить его дальнейшего загрязнения разными заимствованиями. Заключительный вопрос показал, что одним из самых непонятных заимствований служит слово «мэйби», в английском языке данной слово имеет значение возможно или может быть. Все собранные и проанализированные результаты опроса я собрала в диаграмме.

**Заключение**

В заключении своей работы можно сказать, что моя гипотеза подтвердилась, действительно многими словами, перешедшими из английского языка, мы пользуемся регулярно. Англоязычные заимствования в русском языке являются неотъемлемой частью нашей современной речи. Они вносят новые слова, понятия и термины, расширяют лексический запас и обогащают язык. Однако, важно помнить о сохранении русского языка и его культурного наследия. Я выполнила все поставленные перед собой задачи, а именно, изучила историю влияния английского языка на русский, узнала определение понятия взаимодействия и его типы, изучила механизмы и процессы взаимодействия в русском языке, изучила положительное и отрицательное влияние английский слов на русский язык, нашла и проанализировала примеры заимствований из разных областей, также я провела опрос в результате которого узнала, что многие ребята положительно относятся к англоязычным заимствованиям, но были и те, кто отрицательно. Также большая часть ребят согласна с тем, что важно сохранить русский язык и не допустить проникания заимствований из разных стран.

**Список литературы**

1. Как английский язык влияет на русский: заимствования и их роль в развитии русского языка // URL: https://nauchniestati.ru/spravka/russkij-yazyk-i-zaimstvovaniya-iz-anglijskogo-yazyka/ (дата обращения: 02.09.2023).
2. Крысин Л.П. «Иноязычные слова в современном русском языке», 2008 год.
3. Адаптация английских слов в русском языке: процессы и проблемы // URL: https://ru.anyquestion.info/a/adaptatsiya-angliyskih-slov-v-russkom-yazyke-protsessy-i-problemy (дата обращения: 09.09.2023).
4. Иностранные слова в современном мире // URL: https://spravochnick.ru/yazykoznanie\_i\_filologiya/inostrannye\_slova\_v\_sovremennoy\_rechi\_za\_i\_protiv/ (дата обращения: 28.09.2023).
5. Брейтер М.А. «Англицизмы в русском языке: история и перспективы», Владивосток, 2004 год.

**Приложения**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Русское слово** | **Английское слово** | **Значение** |
| айвори | ivory — слоновая кость | Цвет слоновой кости. |
| боди | a body — тело | Облегающая одежда. |
| виндпруф | a wind — ветерproof — непроницаемый | Ветронепродуваемая одежда, обычно куртка. |
| джинсы | jeans — брюки, сшитые из плотной хлопковой ткани (деним) | Брюки, которые когда-то носили лишь золотоискатели, а сегодня они есть в гардеробе практически каждого человека. |
| клатч | to clutch — схватить, стиснуть, сжать | Маленькая дамская сумка, которую носят в руках. |
| легинсы | leggings — гетры, гамашиa leg — нога | Штаны обтягивающего фасона. |
| лонгслив | long — длинныйa sleeve — рукав | Футболка с длинными рукавами. |
| свитер | to sweat — потеть | Вязаная кофта, которую носят в холодный время года. |
| смокинг | a smoking jacket — «пиджак, в котором курят» | Раньше «пиджаки, в которых курят» были домашней одеждой. Когда джентльмен собирался покурить, он надевал плотный пиджак (a smoking jacket), который защищал его одежду от запаха дыма и падающего пепла. Интересно, что по-английски смокинг — это a tuxedo или a dinner jacket, а smoking — это «курение». |
| стретч | to stretch — растягиваться | Так называют эластичную ткань, которая хорошо тянется. В русском языке распространен и неправильный вариант этого слова — стрейч. |
| хилисы | a heel — пятка | Кроссовки с колесиком на пятке. |
| худи | a hood — капюшон | Толстовка с капюшоном. |
| шорты | short — короткий | Заимствовано от английского short trousers (короткие брюки). |
| шузы | shoes — обувь | Сленговое название обуви. |

Таблица 1. «Заимствованные слова в одежде и моде»

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Русское слово** | **Английское слово** | **Значение** |
| джем | to jam — сжимать, давить | Аналог нашего варенья, только фрукты давят и смешивают, чтобы добиться желеобразной консистенции. |
| крамбл | to crumble — крошить | Пирог, основа которого состоит из масляно-мучной крошки. |
| крекер | to crack — ломать | Хрустящее и ломкое печенье. |
| панкейк | a pan — сковородаa cake — торт, лепешка, блинчик | Американский вариант русских блинчиков. |
| ростбиф | roast — жаренаяbeef — говядина | Кусок говяжьего мяса, обычно приготовленного на гриле. |
| хот-дог | hot — горячаяa dog — собака | Хот-доги пришли в США из Германии, где их называли Dachshund sandwiches (сэндвич-такса). Это название было сложно произносить и его заменили на hot dogs. По одной из версий, в Германии вплоть до середины XX века часто в сосиски добавляли собачье мясо, поэтому длинные сосиски стали называть «таксами». |
| чипсы | chips — жареный хрустящий картофель | В американском английском chips — это чипсы, а в британском — это картофель фри, который в американском английском называют French fries. |
| шортбред | short — хрупкийbread — хлеб | Так называют рассыпчатое песочное печенье. Слово short употребляется в значении «хрупкий», «ломкий» для изделий из теста, в которых высокое соотношение масла к муке. |

Таблица 2. «Заимствованные слова в еде и блюдах»

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Русское слово** | **Английское слово** | **Значение** |
| аутсорсинг | outsourcing — привлечение ресурсов из внешних источников | Делегирование определенных видов работ сторонним специалистам на договорной основе. |
| бренд | a brand — марка, название | Марка товара, пользующегося популярностью у покупателей. |
| брокер | a broker — посредник, агент | Физическое или юридическое лицо, которое выступает посредником при заключении сделок на бирже, а также действует по поручению своих клиентов. |
| дедлайн | a deadline — крайний срок, конечный срок | Крайний срок выполнения работы или договоренностей. |
| дефолт | default — неплатеж, халатность, недостаток | Неспособность выполнить обязательства по возврату заемных средств или выплате процентов по ценным бумагам. |
| диверсификация | diverse — различный, разнообразный | Освоение предприятием новых видов деятельности, а также распределение инвестиций между различными объектами. |
| дилер | a dealer — торговец, агент по продаже | Компания, которая занимается оптовой закупкой товара и его продажей потребителям. Также дилером называют профессионального участника рынка ценных бумаг. |
| дистрибьютор | to distribute — распределять | Представитель фирмы-производителя, который закупает у нее товары и продает их ритейлерам, дилерам или непосредственно покупателям. |
| инвестор | an investor — вкладчик | Человек или организация, вкладывающие денежные средства в проекты, чтобы приумножить капитал. |
| краудфандинг | a crowd — толпаfunding — финансирование | Добровольное финансирование интересных идей большим количеством людей, обычно осуществляется через интернет. |
| лизинг | to lease — сдавать в аренду | Форма кредитования для приобретения основных фондов предприятия, по сути это долгосрочная аренда с последующим правом выкупа. |
| маркетинг | marketing — продвижение на рынке, рыночная деятельность | Изучение целевой аудитории и продвижение услуг компании. |
| менеджмент | management — управление | Управление социально-экономическими организациями. |
| нетворкинг | a net — сетьwork — работа | Создание сети полезных для работы знакомств. |
| ноу-хау | to know — знатьhow — как | Технология, секрет производства, который позволяет создать уникальную услугу или товар. |
| пиар | public relations — связи с общественностью | Создание привлекательного образа человека или компании с помощью СМИ и социальных сетей. |
| прайм-тайм | prime — лучшая частьtime — время | Время, когда эфир смотрит или слушает наибольшее число зрителей. |
| прайс-лист | a price — ценаa list — список | Каталог цен на товары и услуги определенной компании. |
| промоутер | to promote — продвигать | Человек, который занимается продвижением товара или услуги. |
| релиз | to release — выпускать, публиковать | Выпуск в свет нового продукта, например, фильма, музыкального альбома, книги. |
| ритейлер | retail — розничная продажа | Юридическое лицо, которое закупает товары оптом и продает их в розницу. |
| риэлтор | realty — недвижимость | Специалист по продаже недвижимости, посредник между покупателем и продавцом. |
| стартап | to start up — запускать проект | Новая компания, которая строит свой бизнес на основе инновационных идей или технологий. |
| фрилансер | a freelancer — самозанятый сотрудник, который предоставляет свои услуги разным компаниям | Человек, который выполняет работы на заказ и не числится в штате компании. |
| холдинг | to hold — держать, владеть | Компания, которая владеет контрольными пакетами акций нескольких предприятий. |

Таблица 3. «Заимствованные слова в бизнесе»

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Русское слово** | **Английское слово** | **Значение** |
| армрестлинг | an arm — рукаwrestling — борьба | Борьба на руках. |
| баскетбол, волейбол, футбол, бейсбол, гандбол | a ball — мячa basket — корзина;a volley — удар с лета, прием мяча на лету;a foot — нога;a base — база;a hand — рука | Виды спорта с мячом. |
| бодибилдинг | a body — телоto build — строить | Физические упражнения с тренажерами или тяжелыми снарядами для наращивания мышечной массы. |
| скуба-дайвинг | to dive — нырятьscuba (self-contained underwater breathing apparatus) — акваланг | Подводное плавание с аквалангом. |
| допинг | dope — наркотик | Запрещенные медикаменты, которые искусственно усиливают выносливость и активность спортсмена. |
| керлинг | to curl — крутить | Игра, в которой нужно попасть в мишень камнем, скользящим по льду. Задачу усложняет округлая форма снаряда, которая позволяет ему крутиться в произвольном направлении. |
| кикбоксинг | a kick — пинокto box — боксировать | Вид единоборства, в котором разрешены удары ногами. |
| кросс | to cross — пересекать | Бег или гонка по пересеченной местности. |
| пенальти | a penalty — наказание, штраф | Штрафной удар по воротам соперника. |
| роуп-джампинг | a rope — веревкаto jump — прыгать | Прыжки с альпинистской веревкой с высоты. |
| серфинг | surf — волна прибоя | Катание по волнам на доске. |
| скейтборд | to skate — кататьсяa board — доска | Роликовая доска. |
| спорт | sport — спорт | Слово произошло от disport (развлечение, отвлечение от работы). |
| старт | start — отправление, старт | Начало соревнований, забега. |
| тайм | time — время, срок | Период времени спортивной игры. |
| фитнес | fitness — выносливость, физическая культура, форма | Физические упражнения для достижения хорошей формы. |

Таблица 4. «Заимствованные слова в спорте»

Диаграмма 1. «Результаты опроса»